

Sujet évaluation 1 (japonais)

SUJET LANGUES VIVANTES : JAPONAIS

ÉVALUATION 1 (2^e trimestre de première) Compréhension de l'oral et expression écrite

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public**

Il s'organise en deux parties :

1. Compréhension de l'oral
2. Expression écrite

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Vous allez entendre trois fois le document de la partie 1 (compréhension de l'oral).
Les écoutes seront espacées d'une minute.
Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et pour traiter le sujet d'expression écrite (partie 2) **en japonais**.

1. Compréhension de l'oral (10 points)

Titre du document : 働き方を変えるテレワーク

En rendant compte, en français, du document, vous montrerez que :

- **vous avez compris :**
 - le thème principal du document ;
 - à qui s'adresse le document ;
 - le déroulement des faits, la situation, les événements, les informations ;
 - l'identité des personnages et éventuellement les liens entre eux ;
 - les différents points de vue ;
 - les éventuels éléments implicites du document ;
 - la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).

2. Expression écrite (10 points)

Sujet LVA

Traitez en **300 signes** minimum l'**UN** des deux sujets suivants. Vous indiquerez sur votre copie le sujet choisi.

Question A

あなたのお兄さんが高校を卒業^{そつぎょう}した後、テレワークを始めました。そのメリットとデメリットをメールで友人に説明してください。

Question B

テレワークは「国の働き方改革^{かいかく}の切り札^{きふだ}」という話がありましたが、それはどういう意味だと思いますか。

Sujet LVB

Traitez en **200 signes** minimum l'**UN** des deux sujets suivants. Vous indiquerez sur votre copie le sujet choisi.

Question A

あなたは高校の新聞にテレワークについての記事^{きじ}を書きます。テレワークの良いところと悪いところを紹介^{しょうかい}してください。

Question B

テレワークという働き方を使う会社がこれから少なくなると思いますか。どうしてですか。

Sujet évaluation 1 (japonais)

SUJET LANGUES VIVANTES : JAPONAIS

**ÉVALUATION 1 (2^e trimestre de première)
Compréhension de l'oral et expression écrite
Durée de l'épreuve : 1 heure**

Annexes à la compréhension de l'oral : document source et script

Titre : 働き方を変えるテレワーク

Axe n°2 : Espace privé et espace public

Mots clés : télétravail / mobilité / liberté de mouvement / type d'habitat / émancipation

Support : Émission de radio sponsorisée par le gouvernement japonais

Durée : 1min27

Source : Tokyo FM – 「秋元才加と JOY の Weekly Japan !!」 (2018)

Script :

秋元 :	秋元才加と JOY の、Weekly Japan。今日のテーマは、働き方を変えるテレワーク。さてここからは、総務省の飯村由香里にお話を伺っていきます。よろしくお願いします。
飯村 :	よろしくお願いします。
秋元 :	早速なんですけど、飯村さん。テレワークとはどういったものなんでしょうか。
飯村 :	はい。えーと、テレワークとは、離れたところでのという意味をもつテレと、働くという意味をもつワークを、組み合わせた言葉です。
秋元 :	うん。
飯村 :	パソコンやスマートフォン、タブレットとか、情報通信技術を利用して、時間や場所を有効に活用できる柔軟な働き方のことを言います。
秋元 :	うん。
飯村 :	で、テレワークでしたら、オフィスに行かなくても自宅や移動中、またカフェとか、サテライトオフィスなどのスペースで仕事を行うことができるので、効率的に働くことができ、国が取り組みを進めています、働き方改革の切り札とも言われているんです。
秋元 :	うーん、切り札。
JOY :	でも実際、まだまだ多分少ないと思うんですけども。
飯村 :	はい。
JOY :	どうなんですか、飯村さん。これ導入してる企業っていうのは今、どれぐらいあるんですか、テレワーク。
飯村 :	はい。えーと、実は総務省の今年の調査によりますと、13.9%なんです。